



Välkommen till nordisk kyrkobyggnadskonferens i Helsingfors

29.8-1.9.2013

Den nordiska kyrkobyggnadskonferensen ordnas år 2013 i Helsingfors under temat Paradisrummet – kyrkan och miljön. Konferensens tema aktualiserar kyrkobyggnaden ur ett flertal perspektiv, teologiska, arkitektoniska, konstnärliga, kulturella och ekologiska. Detta perspektiv på kyrkan finns även i den kända psalmen Härlig är jorden, där vi sjunger; "Genom de fagra riken på jorden, gå vi till paradiset med sång"

Kyrkobyggnaderna utgör bestående historiska inslag i den nordiska samhällsbilden. De är också bärare av starka symbol-, affektions- och kulturvärden. Samtidigt ställer nya tider och seder nya krav på kyrkorummet. Förändrade gudstjänstvanor, svagare församlingsekonomier och ekologiska frågeställningar utmanar församlingar till att tänka i nya banor gällande verksamhet, underhåll och restaurering av kyrkor.

Nordisk kyrkobyggnadskonferens 2013 greppar frimodigt tag i både dagsaktuella frågor och framtidsperspektiv. Hur möts historisk tradition och nutida önskemål vid restaurering och utsmyckning av kyrkor? Vilka ekologiska krav ställs i dag gällande uppvärmning, användning och utnyttjandegrad? Hur kan kyrkorummet göras mera flexibelt för att motsvara förändrade andliga och kulturella behov?

Konferensen riktar sig till teologer, arkitekter, antikvarier, konstnärer samt andra personer med intresse för kyrkobyggnaden.

Welcome to the Nordic Church Building Conference in Helsinki

29.8-1.9.2013

The Nordic Church Building Conference of 2013 will be arranged in Helsinki, Finland with the theme The Room of Paradise – the Church and the Environment. The theme of the conference deals with the church building from several points of view: the theological, the architectural, the artistic, the cultural and the ecological.

The church buildings also stand for strong symbolic, emotional and cultural values.

The Nordic Church Building Conference of the year 2013 deals with both topical questions and future perspectives. How do historical traditions and modern requirements meet when restoring and decorating churches. Which ecological demands are made on heating, usage and on the grade of use of the churches? How to make the church room more flexible to meet the changed spiritual and cultural needs?

The conference is addressed to theologians, architects, curators, artists and persons who are interested in the church building.

Paradisrummet - Kyrkan och miljön

Nordisk kyrkobyggnadskonferens i Helsingfors 2013

29.8–1.9 2013 på Kyrkostyrelsen, Hamngatan 11 med inkvartering på närliggande hotell

Torsdag 29.8

- 17.00 Ankomst och middag i domkyrkans krypta
- 19.00 "Sitt paradiset öppnar där ..." Domkyrkans krypta
Konferensen öppnas, t.f. kyrkoherde Marja Heltelä,
kanslichef Jukka Keskitalo (Kyrkostyrelsen), musikprogram
- 21.00 Avfärd till Esbo
- 22.00 Orgelnatt och aria, konsert i Esbo domkyrka

Fredag 30.8

- 9.00 Laudes
- 9.15 *Kyrkan – skapelsens förvaltare*, biskop Björn Vikström, (Finland)
- 10.15 Seminarier
 - a) *Sacred art for our time- do we need new types of art?*
(seminariet hålls på engelska),
bildkonstnär, rektor, Ph.D. Jörn Henrik Olsen (Danmark)
 - b) *Kirken som møtested, sorgested og identitetssted- kirken og krisen*,
domprosten Olav Dag Hauge (Norge)
 - c) *Olika användningsmöjligheter för kyrkorummet – erfarenheter från Europa*,
kulturavdelningsordnare Henrik Lindblad (Sverige) och
direktor Oddbjörn Sörmoen (Norge)
- 12.00 Lunch
- 13.30 Seminarier
 - a) *Energioptimering av gamla kyrkor – kultur kontra miljö*,
professorn i kulturvård Tor Broström (Sverige)
 - b) *The greening congregation (seminariet hålls på engelska)*,
biskop Peter Fischer-Möller (Danmark), branschsekreterare Ilkka Sipiläinen
(Finland)
 - c) *Kyrkan i landskapet och naturen i kyrkobyggnaden*,
forskare Margunn Sandal (Norge)
- 15.00 Kaffe
- 15.30 Avfärd till Fridens kapell
- 16.00 En fläkt av paradiset – Besök i Fridens kapell vid Kampen i Helsingfors centrum och
Tempelplatsens kyrka
- 19.00 Middag på egen hand

Alternativt konserter, utställningar, kvällsgudstjänst m.m.

Lördag 31.8

09.00 Laudes

9.15 *Recycling churches for other purposes (föreläsningen hålls på engelska),*
Chief executive of Churches Conservation Trust, Crispin Truman (England)

10.15 Seminarier

a) From a green point of view – a story from a green congregation
(seminariet hålls på engelska).

Presentation av Helsingfors kyrkliga samfällighets miljöarbete

b) Peace in mobility– theological, estetical and architectural, aspect on silent rooms.

Kampenprojektet i Hfors (seminariet hålls på engelska), verksamhetsledare Tarja Jalli

c) Den lilla församlingen i det stora kyrkorummet- konstruktiv användning av stora kyrkorum
under förändrade verksamhetspremissar, arkitekt Åsa Flarup-Källmark (Sverige)

12.00 Lunch

13.00 Kyrkor i en föränderlig miljö - exkursion till Sibbo gamla kyrka, Borgå domkyrka och Östersundom kapell.
Vi bekantar oss med en ur bruk tagen medeltida kyrka (Sibbo) en grundrenoverad medeltida kyrka (Borgå)
och en gammal träkyrka från 1700-talet.

Som guide fungerar TD Markus Hiekkänen en av Finlands främsta experter på medeltida kyrkor.

19.30 Festmiddag med musikaliskt program i domkyrkans krypta.

Söndag 1.9

10.00 Gudstjänst i Helsingfors domkyrka. Kyrkkaffe och avslutning i domkyrkans krypta.

Hemfärd

Deltagaravgift: 155 € (inkluderar exkursioner, inträde till torsdagens konsert och alla måltider utom middagen på fredagkväll)

Anmälan: senast 31.5 2013 till https://www.lyyti.fi/ilmoittaudu/Paradisrummet_6295

OBS! Vänligen välj vilket seminarium Du önskar delta i på;

fredag förmiddag: a b c

fredag eftermiddag: a b c

lördag förmiddag: a b c

Boende: Följande hotell har förhandsbokats. Deltagarna hänvisas direkt till hotellen.

Hotel Scandic Grand Marina, Skatuddskajen 7, 00160 Helsingfors

Bokning: tfn +358 9 166 61, e-post: grandmarina@scandichotels.com senast 14.8.2013

Bokningskod: *POR290813*. Pris: Enkelrum 99 €/dygn; Dubbelrum 109 €/dygn

Hotel Arthur, Berggatan 19, 00100 Helsingfors

Bokning: tfn +358 9 173 441, e-post: vastaanotto@hotelarthur.fi senast 28.7.2013

Bokningskod: *561799*. Pris: Enkelrum 105 €/dygn, Dubbelrum 125 €/dygn

Eurohostel, Slottsgatan 9, 00160 Helsingfors

Bokning: tfn +358 9 622 0470, e-post: eurohostel@eurohostel.fi senast 28.7.2013

Bokningskod: *313182*. Pris: Enkelrum 50,60 €/dygn, Frukost 8,50 €